



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/109  
9 February 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ  
ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 ФЕВРАЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 1 по 4 февраля 1998 года авиация США продолжала нарушать воздушное пространство Ирака в разведывательных и провокационных целях. Подробная информация содержится в приложении.

Прошу Вас принять меры, с тем чтобы положить конец таким действиям, которые представляют собой посягательство на суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак и вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Эти действия терроризируют гражданское население и наносят серьезный ущерб государственной и частной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому государству и иракскому народу вышеупомянутыми действиями.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

Нарушения воздушного пространства Ирака, совершенные в период  
с 1 по 4 февраля 1998 года, и причиненный ущерб

1. Северный район: совершено 52 самолето-пролета со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Байбо и Равандуз.
2. Южный район: совершено 268 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Сава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабайш, Эш-Шинафия, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Эр-Раххалия, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Эд-Дивания, Эр-Рифаи, Эн-Наджаф, Кальбат-Салих, Маймуна, Али-эш-Шарки, Афак и Ухайдир.
3. Разведывательный самолет TR-1, летевший со скоростью 600 км/ч на высоте 20 000 метров, совершил два нарушения воздушного пространства Ирака.
4. В 08 ч. 45 м. 30 января 1998 года вертолет США с фрегата № 58, базирующегося в Арабском заливе, пролетел над торговыми судами, следовавшими в порт Умм-Каср.
5. В 14 ч. 06 м., 14 ч. 35 м., 15 ч. 00 м. и 15 ч. 05 м. 31 января 1998 года самолеты США нарушили воздушное пространство Ирака в районах Умм-Касра и Фао.

-----